



## ZPRÁVA O TRHU OVOCE

### Vývoj cen zem. výrobců:

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| ▲ Jablka Spartan I. jak. tř.....   | 8,40 Kč/kg  |
| ▲ Jablka Šampion tř. V.....        | 11,90 Kč/kg |
| ▲ Jablka Jonagored I. jak. tř..... | 10,00 Kč/kg |
| ▲ Jablka Rubín tř. V.....          | 10,60 Kč/kg |
| ▲ Jablka Rosana I. jak. tř.....    | 8,80 Kč/kg  |

### Obsah:

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Komoditní zpravodajství.....        | 1 |
| Ceny zemědělských výrobců.....      | 2 |
| Obchodní ceny.....                  | 3 |
| Spotřebitelské ceny.....            | 3 |
| Informace ze zahraničních trhů..... | 4 |

## Komoditní zpravodajství

### Ceny zemědělských výrobců

V 1. týdnu 2006 nejvíce vzrostla průměrná cena zemědělských výrobců (CZV) jablek odrůdy Spartan I. jak. tř., proti 51. týdnu 2005 o 0,80 Kč/kg na 8,40 Kč/kg, tj. o 10,7 %. CZV jablek odrůdy Šampion výběrové třídy posílila o 0,60 Kč/kg na 11,90 Kč/kg, tj. o 5,3 %. U jablek odrůdy Jonagored výběrové třídy se CZV zvýšila v průměru o 0,50 Kč/kg (o 3,9 %) na 12,80 Kč/kg.

K poklesu producentů cen došlo v tomto období u jablek odrůdy Rubín výběrové třídy (v průměru o 0,90 Kč/kg na 10,60 Kč/kg, tj. o 7,6 %), Rosana I. jak. tř. (o 0,40 Kč/kg na 8,80 Kč/kg, tj. o 4,3 %) a odrůdy Gloster I. jak. tř. (o 0,40 Kč/kg na 9,40 Kč/kg, tj. o 4,1 %).

### Obchodní ceny

V 1. týdnu 2006, ve srovnání s 50. týdnem roku předchozího, výrazně posílila pouze průměrná obchodní nákupní cena (NC) bílých vinných

hroznů a to o 12,70 Kč/kg (o 27,4 %) na 59,- Kč/kg. Obchodní odbytová cena (OC) těchto hroznů vzrostla v průměru o 19,10 Kč/kg na 70,20 Kč/kg, tj. o 37,3 %.

U citronů se snížila průměrná NC o 0,40 Kč/kg (o 2,2 %) na 16,90 Kč/kg, jejich OC oslabila o 0,50 Kč/kg (o 2,6 %) na 20,50 Kč/kg. Snížila se také NC hrušek, v průměru o 0,10 Kč/kg (o 0,8 %) na 17,60 Kč/kg, OC poklesla o 1,- Kč/kg na 21,40 Kč/kg, tj. o 4,5 %.

U jablek odrůdy Golden Delicious z dovozu poklesla průměrná NC o 1,- Kč/kg (o 7,9 %) na 11,70 Kč/kg, jejich OC se snížila o 0,40 Kč/kg (o 2,6 %) na 15,- Kč/kg. Nákupní ceny importovaných jablek odrůdy Jonagored se pohybovaly v rozpětí od 12,- do 15,90 Kč/kg (průměrná činila 13,60 Kč/kg), jejich průměrná OC poklesla o 2,40 Kč/kg (o 14,2 %) na 14,60 Kč/kg.



## Informace o cenách ovoce v ČR

### Ceny zemědělských výrobců ovoce

Datum zjištění ceny: 1. týden 2005

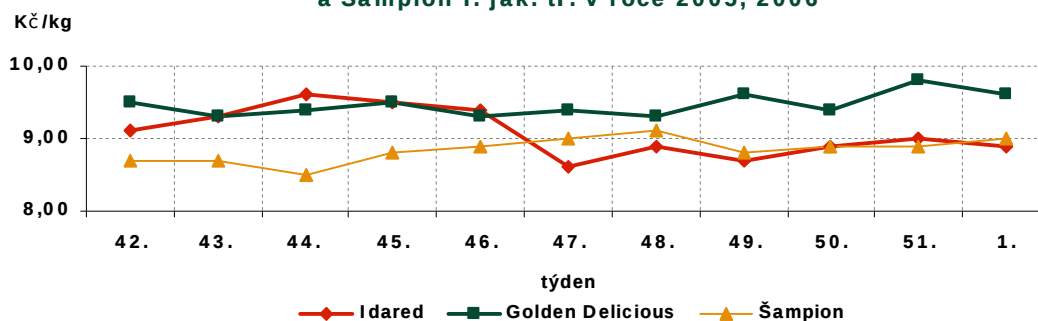
Kč/kg

| Druh, odrůda     | Jakostní třída | Ceny zemědělských výrobců |           |          | Změna prům. CZV proti 51. týdnu 2005 |
|------------------|----------------|---------------------------|-----------|----------|--------------------------------------|
|                  |                | minimální                 | maximální | průměrná |                                      |
| Jablka Bohemia   | V              | 10,00                     | 17,00     | 13,00    | + 2,70                               |
|                  | I.             | 7,00                      | 13,00     | 9,90     | + 0,30                               |
| Gloster          | V              | 10,00                     | 12,00     | 11,00    | - 0,20                               |
|                  | I.             | 6,00                      | 11,30     | 9,40     | - 0,40                               |
| Golden Delicious | V              | 10,00                     | 14,50     | 12,20    | + 0,20                               |
|                  | I.             | 7,00                      | 12,00     | 9,60     | - 0,20                               |
| Idared           | V              | 9,00                      | 12,00     | 10,40    | - 0,50                               |
|                  | I.             | 6,00                      | 11,50     | 8,90     | - 0,10                               |
| Jonagold         | V              | 11,00                     | 14,50     | 12,80    | + 0,50                               |
|                  | I.             | 9,00                      | 12,00     | 10,30    | - 0,30                               |
| Jonagored        | I.             | 8,00                      | 11,00     | 10,00    | 0,00                                 |
|                  | I.             | 7,00                      | 9,60      | 8,00     | 0,00                                 |
| Melodie          | V              | 9,00                      | 12,00     | 10,50    | + 0,40                               |
|                  | I.             | 7,00                      | 9,60      | 8,20     | + 0,10                               |
| Rosana           | I.             | 8,00                      | 10,00     | 8,80     | - 0,40                               |
|                  | V              | 10,00                     | 11,00     | 10,60    | - 0,90                               |
| Rubín            | I.             | 9,00                      | 10,00     | 9,30     | - 0,40                               |
|                  | I.             | 6,00                      | 11,50     | 8,40     | + 0,80                               |
| Spartan          | I.             | 8,00                      | 10,00     | 8,90     | - 0,20                               |
|                  | V              | 10,00                     | 14,50     | 11,90    | + 0,60                               |
| Šampion          | I.             | 6,00                      | 11,50     | 9,00     | + 0,10                               |
|                  | I.             | 8,00                      | 11,00     | 9,00     | 0,00                                 |
| Topaz            | I.             | 8,00                      | 11,00     | 9,00     | 0,00                                 |

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez dopravy a DPH. \* = neuvedeno (méně než tři údaje), . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.

Pramen: Podle údajů OU ČR zpracoval TIS ČR SZIF

Vývoj průměrných CZV jablek odrůd Idared, Golden Delicious a Šampion I. jak. tř. v roce 2005, 2006



## INFORMACE O CENÁCH OVOCE



### Obchodní ceny vybraných druhů ovoce I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 1. týden 2006

Kč/kg

| Druh ovoce        | Nákupní cena |       |        |         | Odbytová cena |       |        |         |
|-------------------|--------------|-------|--------|---------|---------------|-------|--------|---------|
|                   | min.         | max.  | průměr | ±1/50   | min.          | max.  | průměr | ±1/50   |
| Jablka Idared T   | 8,50         | 9,80  | 8,90   | .       | 11,50         | 12,00 | 11,70  | - 0,80  |
| Idared D          |              |       | *      |         | 8,40          | 12,00 | 10,70  | - 0,60  |
| Golden Delic. D   | 11,00        | 12,90 | 11,70  | - 1,00  | 13,90         | 15,90 | 15,00  | - 0,40  |
| Jonagold D        |              |       | *      |         | 11,60         | 15,90 | 13,90  | .       |
| Jonagored D       | 12,00        | 15,90 | 13,60  | .       | 11,50         | 15,90 | 14,60  | - 2,40  |
| Hrušky D          | 15,00        | 20,30 | 17,60  | - 0,10  | 16,50         | 26,20 | 21,40  | - 1,00  |
| Vinné hrozny bílé | 55,00        | 62,00 | 59,00  | + 12,70 | 59,90         | 82,50 | 70,20  | + 19,10 |
| Banány            | 23,00        | 25,90 | 24,50  | - 1,00  | 25,90         | 32,00 | 30,00  | + 0,20  |
| Citrony           | 15,50        | 19,20 | 16,90  | - 0,40  | 17,40         | 23,90 | 20,50  | - 0,50  |
| Pomeranče         | 13,60        | 21,60 | 16,00  | - 0,30  | 15,00         | 25,50 | 18,70  | - 0,60  |
| Kiwi (ks)         | 1,60         | 2,90  | 2,20   | .       | 2,00          | 3,40  | 2,60   | .       |
| Ananas (ks)       | 19,50        | 31,00 | 27,20  | + 7,40  | 16,60         | 34,90 | 25,20  | - 0,40  |

Poznámka: Nákupní cena = cena zboží fco rampa velkoobchodu bez DPH, Odbytová cena (OC) = cena, za kterou je zboží odebráno ve skladě, tj. bez dopravy a bez DPH. \* = neuvedeno (méně než tři údaje), D = dovoz, T = tuzemské, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.

Pramen: TIS ČR SZIF

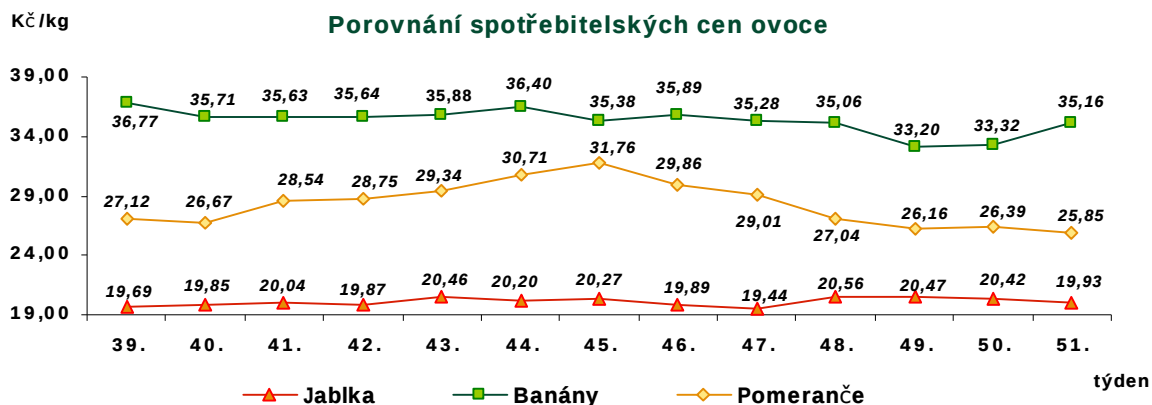
### Vývoj spotřebitelských cen vybraných druhů ovoce v roce 2005

Kč/kg

| Druh/týden | 39.   | 40.   | 41.   | 42.   | 43.   | 44.   | 45.   | 46.   | 47.   | 48.   | 49.   | 50.   | 51.   |
|------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Jablka     | 19,69 | 19,85 | 20,04 | 19,87 | 20,46 | 20,20 | 20,27 | 19,89 | 19,44 | 20,56 | 20,47 | 20,42 | 19,93 |
| Banány     | 36,77 | 35,71 | 35,63 | 35,64 | 35,88 | 36,40 | 35,38 | 35,89 | 35,28 | 35,06 | 33,20 | 33,32 | 35,16 |
| Pomeranče  | 27,12 | 26,67 | 28,54 | 28,75 | 29,34 | 30,71 | 31,76 | 29,86 | 29,01 | 27,04 | 26,16 | 26,39 | 25,85 |

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen. Uváděné ceny mají orientační charakter.

Pramen: ČSÚ





## Informace ze zahraničních trhů

### Obchodní ceny ovoce na vybraných tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 27.12. - 29.12. 2005

PLN/kg

| Druh ovoce      | Bronisze    | Lublin      | Poznan      | Rzeszów     |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                 | 29.12.      | 27.12.      | 29.12.      | 29.12.      |
| Jablka: Booskop | -           | 1,20 - 1,33 | 1,20 - 1,33 | -           |
| Cortland        | 1,00 - 1,50 | 1,20 - 1,47 | 1,20 - 1,33 | -           |
| Elstar          | 1,00 - 1,33 | -           | 1,20 - 1,33 | -           |
| Gala            | 1,10 - 1,66 | 1,13 - 1,33 | 1,33 - 1,47 | 1,47 - 1,47 |
| Gloster         | 1,00 - 1,66 | 1,13 - 1,33 | 1,20 - 1,47 | 1,33 - 1,33 |
| Golden          | 1,45 - 1,86 | 1,33 - 1,33 | 1,33 - 1,53 | -           |
| Idared          | -           | -           | 1,20 - 1,33 | -           |
| Jonagold        | 1,20 - 1,66 | 1,20 - 1,33 | 1,33 - 1,47 | 1,47 - 1,47 |
| Jonagored       | 1,20 - 1,66 | -           | 1,27 - 1,53 | 1,60 - 1,60 |
| Ligol           | 1,20 - 2,00 | 1,20 - 1,47 | 1,33 - 1,60 | 1,33 - 1,40 |
| Lobo            | 1,00 - 1,45 | 1,20 - 1,47 | 1,33 - 1,47 | 1,47 - 1,47 |
| Rubín           | -           | 1,47 - 1,60 | -           | 1,47 - 1,53 |
| Šampion         | 1,20 - 1,66 | 1,13 - 1,67 | 1,20 - 1,33 | 1,33 - 1,47 |
| Hrušky          | 3,50 - 4,30 | 2,00 - 3,50 | 2,50 - 3,00 | 2,50 - 3,00 |

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw

### Obchodní ceny ovoce ve vybraných tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 21.12. 2005

EUR/MJ

| Druh ovoce                 | Země původu | MJ     | Hamburk   | Mnichov   | Berlín    | Frankfurt |
|----------------------------|-------------|--------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Jablka Elstar 70/80mm      | Německo     | 100 kg | 50 - 60   | 70 - 80   | 55 - 65   | 60 - 75   |
| Golden Delic. 70/80 mm     | Německo     | 100 kg | 50 - 60   | 70 - 75   | 55 - 65   | 60 - 75   |
| Jonagold 70/90 mm          | Německo     | 100 kg | 45 - 50   | 55 - 65   | 48 - 55   | 45 - 65   |
| Jonagored 70/90 mm         | Německo     | 100 kg | 45 - 50   | 55 - 65   | 48 - 55   | 45 - 60   |
| Royal Gala 70/80 mm        | Německo     | 100 kg | 50 - 60   | 70 - 75   | 55 - 65   | 60 - 75   |
| Cox Orange 70/80 mm        | Německo     | 100 kg | 50 - 58   | 70 - 75   | 55 - 65   | 60 - 75   |
| Roter Boskoop 70/80mm      | Německo     | 100 kg | 55 - 63   | 65 - 80   | 55 - 68   | 60 - 75   |
| Braeburn 70/80 mm          | Německo     | 100 kg | 60 - 65   | 65 - 75   | 65 - 75   | 60 - 75   |
| Hrušky Alex. Lucas 70/80mm | Itálie      | 100 kg | -         | 75 - 80   | 65 - 75   | 60 - 80   |
| Williams 70/75 mm          | Itálie      | 100 kg | 110 - 125 | 70 - 80   | 105 - 120 | -         |
| Banány                     | ze zámoří   | 18 kg  | 26 - 27   | 22,5 - 23 | 27 - 29   | 23,5 - 26 |
| Citróny                    | Španělsko   | 15 kg  | 11 - 12,5 | 13 - 15   | 11 - 13   | 12 - 15   |
| Pomeranče Navel/Navelina   | Španělsko   | 15 kg  | 10 - 15   | 10 - 15   | -         | 10 - 16   |

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: ZMP - Obst & Gemüse



## Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů ovoce ve Španělsku - v oblasti Valencia

Datum zjištění ceny: 13.12. 2005

EUR/MJ

| Druh, odrůda           | MJ       | Minimum | Maximum |
|------------------------|----------|---------|---------|
| Pomeranče Navelina     | 1 arroba | 1,95    | 3,01    |
| Salustiana             | 1 arroba | 2,35    | 3,01    |
| Mandarinky Clemenvilla | 1 arroba | 2,40    | 3,52    |
| Grapefruity bílé       | 1 kg     | 0,15    | 0,15    |
| Grapefruity červené    | 1 kg     | 0,18    | 0,21    |
| Citrony Fino           | 1 kg     | 0,15    | 0,18    |

Pramen: FAMMU/FAPA

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Nizozemí - tržnice Rotterdam

Datum zjištění ceny: 9.12. 2005

USD/MJ

| Druh, odrůda        | Země původu | MJ         | Průměrná cena |
|---------------------|-------------|------------|---------------|
| Jablka Granny Smith | Francie     | 18 - 20 kg | 15,95         |
| Golden Delicious    | Francie     | 18 - 20 kg | 15,95         |
| Hrušky Guyat        | Francie     | 13 kg      | 7,68          |
| Grapefruity bílé    | -           | 15 - 17 kg | 12,41         |
| Pomeranče           | Španělsko   | 18 - 20 kg | 15,36         |
| Citrony             | Španělsko   | 15 - 16 kg | 11,52         |

Pramen: FAMMU/FAPA

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Itálii

EUR/kg

| Druh ovoce | Týden               |                     | ± %    |
|------------|---------------------|---------------------|--------|
|            | 5.12. - 11.12. 2005 | 28.11. - 4.12. 2005 |        |
| Citrony    | 0,30                | 0,33                | - 9,10 |
| Pomeranče  | 0,26                | 0,26                | 0      |
| Hrušky     | 0,65                | 0,64                | 1,56   |
| Jablka     | 0,46                | 0,46                | 0      |

Pramen: ISMEA, Servizi per il Mercato Agricolo Alimentare

## Obchodní ceny ovoce I. jakostní třídy ve Francii – tržnice v Paříži

Datum zjištění ceny: 29. 12. 2005

USD/MJ

| Druh zeleniny                    | Země původu | MJ | Průměrná cena |
|----------------------------------|-------------|----|---------------|
| Jablka Golden Delicious 70-75 mm | Francie     | kg | 0,71          |
| Elstar 70-75 mm                  | Francie     | kg | 0,95          |
| Granny Smith 75-80 mm            | Francie     | kg | 1,18          |
| Gala 70-75 mm                    | Francie     | kg | 0,89          |
| Hrušky Konference 70-75 mm       | Francie     | kg | 1,48          |

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News



## Obchodní ceny ovoce v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 1. týden (k 4.1. 2006)

HUF/kg

| Druh, odrůda        | Debrecen | Kecskemét | Miskolc | Szeged |
|---------------------|----------|-----------|---------|--------|
| Jablka Idared       | 80       | 50        | 70      | 80     |
| Jonagold            | 80       | 55        | 65      | 90     |
| Jonagored           | -        | 60        | 75      | 75     |
| Jonathan            | 70       | 55        | 70      | 80     |
| Golden              | 85       | 60        | 85      | 90     |
| Gloster             | -        | 55        | 85      | -      |
| Hrušky Alex/Boscova | -        | 230       | -       | -      |

Poznámka: Producentké ceny maďarského ovoce na velkoobchodních trzích, - = údaj není k dispozici.

Pramen: AKII, Agrárgazdasági Kutat és Informatikai Intéze

## CLEANFRUIT: zlepšování kvality citrusů a ovoce v EU

Výzkumný projekt EU, jehož cílem je pomocí biologické metody založené na sterilním hmyzu (SIT) dosáhnout v Evropě vyšší kvality citrusů a ovoce bez použití pesticidů. Projekt koordinuje Slovenská akademie věd.

CLEANFRUIT je projekt řešený v 6. rámcovém programu výzkumu a vývoje v EU podporovaného Evropskou komisí. Cílem projektu je vyvinout bezpečnější, kvalitnější potraviny, a to začleněním zdokonalených systémů ochrany plodin založených na vyšším využití techniky označované jako SIT (Sterile Insect Technique).

Použití SIT v Kalifornii, na Floridě, v Mexiku, Střední Americe a Chile ukázalo, že jde o techniku ekonomicky efektivní a příznivou pro životní prostředí, která může být trvale alternativou chemických insekticidů. V Evropě by se technika SIT mohla s výhodou uplatnit při produkci ovoce.

Více informací o projektu je k dispozici na internetových stránkách CLEANFRUIT. Koordinátorem projektu je Slovenská akademie věd, Ústav zoologie.

Pramen: www.zahradaweb.cz, 2.1. 2006

## Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 5.1. 2006

100 SKK - 76,889 Kč

1 EUR - 28,945 Kč

1 PLN - 7,622 Kč

1 HRK - 3,913 Kč

1 USD - 23,943 Kč

100 HUF - 11,556 Kč

### Vydavatel

TIS<sup>ČR</sup> SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

### Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna  
vedoucí samostatného oddělení  
agrární informatiky  
tel.: 222 871 577  
fax: 222 871 536  
e-mail: tomas.materna@szif.cz

### Komoditní manager

Ing. Lucie Abrahamová

tel.: 222 871 428  
fax: 222 871 536  
e-mail: lucie.abrahamova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS<sup>ČR</sup> SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS<sup>ČR</sup> SZIF.